



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/53/536
S/1998/989
22 de octubre de 1998
ESPAÑOL
ORIGINAL: ÁRABE

ASAMBLEA GENERAL
Quincuagésimo tercer período de sesiones
Tema 40 del programa
LA SITUACIÓN EN EL ORIENTE MEDIO

CONSEJO DE SEGURIDAD
Quincuagésimo tercer año

Carta de fecha 22 de octubre de 1998 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, y como continuación de mis cartas anteriores a propósito de las reiteradas agresiones y prácticas arbitrarias israelíes contra ciudadanos del Líbano meridional y Beqaa occidental, debo poner en su conocimiento una nueva serie de agresiones israelíes, perpetradas durante el mes de septiembre de 1998.

1º de septiembre de 1998

Entre las 8.05 y las 10.30 horas, las fuerzas israelíes de ocupación y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en la colina de Rum y en Ksar al Urush, lanzaron varias granadas de mortero de 120 milímetros sobre las inmediaciones de la localidad de Yaba', partes de Yabal Su'ud y el curso del Nab' at-Tasa.

Entre las 12.00 y las 12.40 horas, la aviación israelí sobrevoló a gran altura la región meridional, la zona de Beqaa occidental y la parte costera de Shuf.

Entre las 20.15 y las 16.50 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en la colina de Rum y en Qala'at Ash-Shaqif, lanzaron varias bengalas sobre la colina de Inan.

Entre las 22.15 y las 23.00 horas, las fuerzas israelíes de ocupación, desde la franja ocupada, lanzaron 47 bengalas sobre Yabal Bir ad-Dahr.

Entre las 22.50 y las 22.55 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en Surayfa y Ksar al Urush, lanzaron varios obuses de

155 milímetros y granadas de mortero de 120 milímetros sobre Yabal ar-Rafi', partes de Yabal Su'ud y el curso del Nab' at-Tasa.

2 de septiembre de 1998

Entre las 9.00 y las 14.20 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la zona de Beqaa, la región septentrional, Yabal Lubnan y la zona meridional, rebasando la barrera del sonido.

Ese día, el paso de Beit Yahun fue cerrado en ambas direcciones al tránsito de vehículos y peatones.

Entre las 20.45 y las 20.55 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Shurayfa, Zafata y Ksar al Urush, lanzaron varios obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 120 milímetros sobre las inmediaciones de las localidades de Mifdun, Zawtar al Garbiya, Zawtar ash-Sharqiya y Yahmur.

Entre las 21.00 y las 22.30 horas, se observaron alrededor de 35 bengalas sobre los alrededores del paso de Zamriya. Procedían de la franja ocupada.

A las 23.50 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la región meridional.

3 de septiembre de 1998

Entre las 7.00 y las 7.10 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en Ksar al Urush, lanzaron cuatro granadas de mortero de 120 milímetros sobre Mazra'at Umqata.

Entre las 13.45 y las 17.05 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Shaqif an-Naml y la entrada de Mis al Yabal, lanzaron cuatro obuses de 155 milímetros en dirección a Hadaza.

Entre las 19.00 y las 21.00 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Ksar al Urush, Zafata y la colina de Ruzlan, lanzaron varios obuses de 150 milímetros, granadas de mortero de 120 milímetros y proyectiles directamente sobre las inmediaciones de Zawtar ash-Sharqiya, Zawtar al Garbiya, Mazra'at Umqata, Yabal ar-Rafi', el curso del Nab' at-Tasa y Yabal Safi.

A las 23.30 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Qala'at ash-Shaqif y la colina de Ali at-Tahir, barrieron con disparos los alrededores de sus posiciones.

4 de septiembre de 1998

A las 10.00 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la región septentrional.

A las 11.40 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en Tall Ya'qub, lanzaron varios obuses de 155 milímetros sobre las inmediaciones de Yatir.

Entre las 15.30 y las 17.25 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en Shurayfa, Tall Ya'qub, Ksarat al Urush y la colina de Su'ud, lanzaron varios obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 120 milímetros sobre Tilal Mlita, el curso del Nab' at-Tasa, 'Yabal ar-Rafi' y las inmediaciones de Yatir y de 'Yibal al Butm.

Entre las 20.10 y las 22.55 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Tall Ya'qub, Ksarat al Urush y Zafata, lanzaron varios obuses de 150 milímetros y granadas de mortero de 120 milímetros sobre Mazra'at Umqata, 'Yabal ar-Rafi', el curso del río Zahrani, las inmediaciones de Yatir, Ma'ydal Zun y 'Yar'yu'.

5 de septiembre de 1998

A las 0.25 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en Ksarat al Urush, lanzaron varias granadas de mortero de 120 milímetros sobre el curso del Nab' at-Tasa.

A las 7.05 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en Shurayfa, lanzaron tres obuses de 155 milímetros sobre Mazra'at Umqata.

A las 14.15 horas, las fuerzas israelíes de ocupación y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Zafata y Ksarat al Urush, lanzaron varios obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 120 milímetros sobre Tilal Mlita.

Entre las 15.10 y las 15.40 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a diferentes alturas la región meridional y Beqaa occidental. A las 15.05 horas, atacó partes de Luwayza y de Tilal Mlita, lanzando dos misiles aire-tierra.

6 de septiembre de 1998

Entre las 0.05 y las 6.20 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Tall Ya'qub, las colinas de Suwayda, Tahra bi-l-Bur'ÿ, Ali Tahir y Shaqif an-Naml, lanzaron varios obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 81 milímetros sobre las inmediaciones de Yatir, Ma'ydal Zun, Mansuri y el curso del río Zahrani.

Entre las 2.00 y las 6.20 horas, una lancha militar israelí, desde la zona marítima situada frente a la playa de Mansuri, lanzó una bengala sobre la playa mencionada y efectuó varios disparos en diferentes direcciones con armas de mediano calibre.

Entre las 6.20 y las 11.00 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la región de Beqaa occidental.

Ese día, el paso de Beit Yahun permaneció cerrado en ambas direcciones al tránsito de vehículos y peatones.

Entre las 20.00 y las 21.00 horas, las fuerzas israelíes efectuaron disparos desde sus posiciones en Ksar al Urush, el curso del Nab' at-Tasa y Yabal ar-Rafi'.

7 de septiembre de 1998

Entre las 6.15 y las 6.20 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en la puerta de Mis al Yabal, dispararon cuatro obuses de 155 milímetros sobre Wadi al Qaysiya.

A las 7.10 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Tall Ya'qub, lanzaron tres obuses de 155 milímetros sobre las inmediaciones de Yatir.

A las 14.05 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Shurayfa, lanzaron cuatro obuses de 155 milímetros sobre las inmediaciones de Mazra'at al Hamra'.

A las 18.15 horas, entró en la localidad de Arnun una patrulla de las fuerzas israelíes y de la milicia mercenaria. Allí detuvo al ciudadano llamado Ali Ahmad Gazzal, de 45 años.

Entre las 20.30 y las 21.25 horas, dos helicópteros israelíes sobrevolaron a una altura media el curso del río Litani.

8 de septiembre de 1998

Entre las 8.15 y la 1.15 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Ksar al Urush, lanzaron varias granadas de mortero de 120 milímetros sobre Mazra'at Umqata y Yabal ar-Rafi'.

Ese día, el paso de Beit Yahun, que controlan las milicias mercenarias, permaneció cerrado al tránsito en ambas direcciones.

Entre las 11.00 y las 11.30 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a diferentes alturas la región meridional y la zona de Yazzin. A las 11.10 horas, atacó Mazra'at Umqata lanzando dos misiles aire-tierra.

Entre las 18.55 y las 22.10 horas, las fuerzas israelíes de ocupación y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Zafata, Ruways, Shaqif an-Naml y Ksar al Urush, lanzaron varios obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 81 y 120 milímetros sobre las inmediaciones de Suhmur ash-Shaqif, B'rashit, Hadaza, el curso del Nab' at-Tasa y Yabal ar-Rafi'.

Entre las 22.00 y las 22.10 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la zona marítima situada frente a la zona de Tiro.

9 de septiembre de 1998

A las 0.40 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Qala'at ash-Shaqif y Zafata, lanzaron varios obuses de 155 milímetros y granadas de 120 milímetros sobre los alrededores de Mifdun.

A las 8.10 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Ksar al Urush, lanzaron dos granadas de mortero de 120 milímetros sobre Malij.

Entre las 8.10 y las 8.40 horas, un avión de reconocimiento israelí MK sobrevoló a gran altura la región de Nabatiya.

A las 12.55 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en Ayn Qniya, lanzó seis granadas de mortero de 120 milímetros en dirección a Yabal Bir ad-Dahr.

A las 16.15 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en la colina de Rum, lanzó tres granadas de mortero de 81 milímetros sobre los bosques de Mu'ayta.

Entre las 17.00 y las 17.35 horas, las fuerzas estacionadas en la colina de Ahmadiya lanzaron tres proyectiles en dirección a partes de Zillaya.

Entre las 20.00 y las 21.10 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la puerta de Mis al Yabal, lanzaron siete obuses de 155 milímetros sobre Wadi al Qaysiya.

10 de septiembre de 1998

Entre las 12.20 y las 12.45 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en las colinas de Dabsha y Su'ud, hicieron varios disparos con armas de medio calibre en dirección al cuartel abandonado de Nabatiya y lanzaron varios proyectiles directamente sobre partes de Malij.

Entre las 13.00 y las 13.50 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a diversas alturas las regiones septentrional y meridional, rebasando la barrera del sonido.

Entre las 13.15 y las 13.40 horas, la aviación militar israelí sobrevoló la zona de Yabal Bir ad-Dahr.

Entre las 14.15 y las 15.10 horas, la aviación militar israelí efectuó dos ataques contra la colina de Tumat Niha, lanzando cuatro misiles aire-tierra.

A las 16.00 horas, el paso de Dahr al Mishnaqa-Safariya, que controla la milicia del general Lahad, permaneció cerrado en ambas direcciones.

11 de septiembre de 1998

A partir de las 7.00 horas, la milicia mercenaria que controla el paso de Dahr al Mishnaqa impidió a los ciudadanos entrar a la zona de Yazzin y salir de ella.

Entre las 8.20 y las 11.20 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Zafata y las colinas de Rum, Inan y Dabsha, dispararon varios obuses de 155 milímetros en dirección a Yabal ar-Rafi'.

Entre las 12.15 y las 13.00 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la parte más alta de la región de Shuf y Tumat Niha.

Entre las 17.00 y las 18.35 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Dahr al Mishnaqa y las colinas de Dabsha, Tahra y Rum, lanzaron varios obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 120 milímetros sobre los bosques de Mu'ayta y Wadi Shamas.

12 de septiembre de 1998

Entre las 2.00 y las 5.30 horas, una lancha militar israelí situada frente a la playa que va desde Sahl al Qalila hasta Bayyada efectuó varios disparos en distintas direcciones con armas de mediano calibre.

Entre las 8.00 y las 9.30 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en Ksarat al Urush y Shurayfa, lanzaron varios obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 120 milímetros sobre Yabal ar-Rafi' y partes de Su'ud.

A las 11.45 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Talusa al Qantara y la entrada de Mis al Yabal, dispararon varios obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 81 y 120 milímetros sobre los alrededores de Qabrija, Tulin y Wadi al Qaysiya.

A las 15.30 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en la colina de Inan, efectuó varios disparos con armas de mediano calibre en dirección a Wadi Bisri.

Entre las 17.00 y las 21.30 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Ksarat al Urush y las colinas de Dabsha, Suwayda, Bur'y, Tahra e Inan, lanzaron varias granadas de mortero de 81 y 120 milímetros en dirección a Yabal Su'ud, Malij y Kafr Tabnit.

13 de septiembre de 1998

Entre las 4.00 y las 4.30 horas, una lancha militar israelí, desde la zona marítima situada frente a la playa de Mansuri, efectuó varios disparos en diferentes direcciones con armas de mediano calibre.

A las 10.35 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Ksarat al Urush, lanzaron varias granadas de mortero de 120 milímetros sobre Yabal ar-Rafi'.

Entre las 15.10 y las 16.25 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a diferentes alturas la zona de Beqaa y la región meridional.

Entre las 19.25 y las 19.55 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en Abu Qamhah y en la colina de Shurayfa, dispararon 15 obuses de 155 milímetros en dirección a Iqlim at-Tuffah.

A las 19.45 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en la franja ocupada, lanzaron 15 bengalas luminosas sobre Yabal Bir ad-Dahr.

A las 20.00 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en la franja ocupada, lanzaron varias bengalas luminosas sobre Hasbayya.

14 de septiembre de 1998

Entre las 2.00 y las 7.00 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en Ksar al Urush y la colina de Ahmadiya, lanzaron varias granadas de mortero de 120 milímetros en dirección a Su'ud y a Malij.

Entre las 9.55 y las 10.35 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en la entrada de Mis al Yabal y Tall Ya'qub, lanzaron varios obuses de 155 milímetros sobre los alrededores de Al 'Iziyya, Mansuri, Ma'ydal Zun y Wadi al Qaysiya.

Entre las 12.00 y las 12.30 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la región meridional, la zona de Beqaa, la región septentrional y Yabal Lubnan, rebasando la barrera del sonido.

A las 13.25 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la entrada de Mis al Yabal, lanzaron varios obuses de 155 milímetros sobre las inmediaciones de Qabrija.

Ese día, la milicia mercenaria impidió a los habitantes de Hawla, Balda, Aytarun y Mis al Yabal salir a las zonas libres, sin que se supieran las causas.

15 de septiembre de 1998

Entre las 4.00 y las 6.00 horas, una lancha militar israelí apostada en la zona marítima frente a la playa de Mansuri, efectuó varios disparos en diferentes direcciones con armas de mediano calibre.

A las 7.15 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Ksar al Urush, lanzaron tres granadas de mortero de 120 milímetros sobre partes de Su'ud.

Entre las 15.15 y las 20.15 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a diferentes alturas la zona de Beqaa, la región meridional y la parte costera de Shuf.

Entre las 19.00 y las 20.30 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la región meridional.

Entre las 20.00 y las 21.45 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Zafata y Ksar al Urush, lanzaron varios obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 120 milímetros.

16 de septiembre de 1998

A las 3.30 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Al A'ishiya, dispararon una granada de tanque contra una patrulla de infantería compuesta por siete soldados, perteneciente a las fuerzas de despliegue rápido internacionales (Batallón Noruego) en Blat, lo que ocasionó heridas a uno de los soldados.

A las 7.05 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Ksar al Urush, dispararon cuatro granadas de mortero de 120 milímetros sobre partes de la colina de Su'ud.

Entre las 16.20 y las 17.20 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a diferentes alturas la región meridional y la zona de Beqaa occidental, Rashayya y Shuf.

Entre las 20.50 y las 20.55 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Abu Qamha, dispararon cuatro granadas de mortero de 120 milímetros sobre las afueras de Mimis.

Entre las 20.40 y las 22.55 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en las colinas de Ruzlan, en Ksar al Urush y la colina de Suwayda, dispararon varias granadas de mortero de 120 milímetros sobre Yabal Safi, Tilal Mlita y las inmediaciones de 'Arabsalim.

17 de septiembre de 1998

Entre las 8.00 y las 12.50 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Zafata, Ksar al Urush, la colina de Suwayda y Dahr al Mishnaqa, dispararon varios obuses de 155 milímetros sobre el curso de los ríos Nahrani y Litani y sobre el bosque de Mu'ayta.

Entre las 15.00 y las 17.00 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a diferentes alturas la región meridional, la zona de Shuf y Beqaa occidental.

Entre las 16.45 y las 17.25 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Abu Qamha, dispararon 38 obuses de 155 milímetros que fueron a caer en zonas a lo largo del curso del río Litani.

A las 17.10 horas, una lancha militar israelí, desde la zona situada frente a la playa de Rashidiya, efectuó varios disparos en diferentes direcciones con armas de mediano calibre.

Entre las 21.25 y las 22.00 horas, la milicia mercenaria, desde sus posiciones en las colinas de Ruzlan, Inan y Rum, disparó varias granadas de mortero de 120 milímetros sobre Wadi Bisri.

A las 21.30 horas, un helicóptero israelí sobrevoló Malij y efectuó varios disparos con armas de mediano calibre en dirección a la mencionada localidad.

18 de septiembre de 1998

Entre la 1.10 y las 7.30 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Zafata, Ksarat al Urush y la colina de Dabsha, dispararon varios obuses de artillería de 155 milímetros y granadas de mortero de 120 milímetros en dirección a Yabal ar-Rafi', Mazra'at Umqata y Tilal Mlita.

Entre las 7.00 y las 8.00 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la región de Iqlim at-Tuffah.

Ese mismo día, el paso de Beit Yahun, controlado por la milicia mercenaria, permaneció cerrado a los que querían pasar en ambas direcciones.

Entre las 16.15 y las 19.00 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Zafata, Ksarat al Urush y la colina de Dabsha, dispararon varios obuses de artillería de 155 milímetros y granadas de mortero de 120 milímetros sobre Yabal ar-Rafi', Mazra'at Umqata y Tilal Mlita.

Entre las 7.00 y las 8.00 horas, un avión de reconocimiento israelí, sobrevoló a gran altura la zona de Iqlim at-Tuffah.

Ese mismo día, el paso de Beit Yahun, controlado por la milicia mercenaria, permaneció cerrado a los que querían pasar en ambas direcciones.

Entre las 16.15 y las 19.00 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en Ksarat al Urush y la colina de Shurayfa, dispararon varios obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 120 milímetros sobre Yabal ar-Rafi', el curso del Nab'at-Tasa, Tilal Mlita, partes de Su'ud, las inmediaciones de Qa'qa'iya al Y'isr y de Yuhmur.

Entre las 20.10 y las 22.50 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la zona de Nabatiya.

19 de septiembre de 1998

A las 7.05 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Ksarat al Urush, dispararon seis granadas de mortero de 120 milímetros sobre la montaña de Su'ud.

A las 8.00 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la colina de Shurayfa, dispararon cinco obuses de 155 milímetros en dirección a Iqlim at-Tuffah.

A las 13.40 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Ksarat al Urush, dispararon dos granadas de mortero de 120 milímetros sobre partes de Su'ud.

A las 20.20 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en Abu Qamha, dispararon cuatro obuses de 155 milímetros sobre el curso del río Litani, frente a Zilayya.

A las 22.40 horas, la milicia mercenaria, desde su posición en la colina de Inan, efectuó varios disparos con armas de mediano calibre en dirección a Wadi Bisri.

20 de septiembre de 1998

Entre las 8.00 y las 10.00 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la región meridional.

A las 8.05 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Ksar al Urush, dispararon cuatro granadas de mortero de 120 milímetros sobre el curso del Nab' at-Tasa y partes de la montaña de Su'ud.

Entre las 9.10 y las 12.00 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a diferentes alturas la región meridional y la zona costera de Shuf.

A las 18.30 horas, la milicia mercenaria, desde sus posiciones en las colinas de Inan y Rum, lanzó tres granadas de mortero de 81 milímetros y efectuó varios disparos con armas de mediano calibre en dirección a Wadi Bisri.

Entre las 19.00 y las 22.45 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Zafata, Ksar al Urush, Bayyada, Mi'bar al Hamra' y las colinas de Rum e Inan, dispararon varios obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 81 y 120 milímetros y efectuaron varios disparos con armas de mediano calibre en dirección a Yabal ar-Rafi', Mazra'at Umqata, Wadi Bisri, Tumat Niha y el bosque de Mu'ayta.

Entre la 1.00 y las 22.40 horas, dos helicópteros israelíes sobrevolaron la zona marítima situada frente a la playa de Zahrani y a Sarafand.

21 de septiembre de 1998

Entre la 1.20 y las 6.00 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en las colinas de Dabsha, Tahra y Suwayda y desde Qala'at ash-Shaqif, lanzaron varias granadas de mortero de 81 milímetros y efectuaron varios disparos con armas de mediano calibre sobre los alrededores de Qasr Gandur, en Nabatiya al Fawqa.

Entre la 1.30 y las 5.30 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en las colinas de Dabsha y Bur'at, dispararon varias granadas de mortero de 81 milímetros hacia a los alrededores de las posiciones mencionadas.

Entre las 5.20 y las 5.40 horas, dos helicópteros israelíes sobrevolaron el curso del río Litani.

Entre las 4.00 y las 14.15 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en las inmediaciones de Yarmin, dispararon 12 obuses de 155 milímetros sobre el curso del río Litani.

Entre las 20.50 y las 21.15 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Ksarat al Urush, dispararon varios proyectiles directos y granadas de mortero de 120 milímetros sobre Mazra'at Umqata y Malij.

Entre las 18.35 y las 22.55 horas, las fuerzas israelíes y la milicia del general Lahad, desde sus posiciones en Zafata, Rihan, Ksarat al Urush, Shurayfa y Tall Ya'qub, dispararon varios obuses de 155 milímetros, granadas de mortero de 150 milímetros y proyectiles directos, que cayeron sobre el curso del Nab' at-Tasa, Yabal ar-Rafi', partes de Su'ud y las inmediaciones de 'Arabsalim, Yuhmur y Yatir.

Entre las 20.30 y las 20.45 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Rihan, dispararon 15 obuses de 155 milímetros en dirección a Birka Yubur y sus inmediaciones.

A las 22.15 horas, la milicia del general Lahad, desde su posición en Al Qasayr, batió la zona con fuego de armas de mediano calibre.

Entre las 23.00 y las 3.30 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura las regiones de Nabatiyya y Tibnin.

A las 2.04 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Ksarat al Urush, dispararon varias granadas de mortero de 120 milímetros, que cayeron sobre Yabal ar-Rafi'.

22 de septiembre de 1998

A las 7.45 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Shurayfa, dispararon cuatro obuses de 155 milímetros sobre las afueras de Mifdun.

Entre las 11.20 y las 12.30 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la región de Nabatiya. Dos helicópteros israelíes sobrevolaron también Qala'at Ash-Shaqif.

A las 17.45 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Tall Ya'qub, dispararon cuatro obuses de 155 milímetros sobre las afueras de Mansuri y de Ma'ydal Zun.

A las 18.35 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Tall Ya'qub, dispararon cuatro obuses de 155 milímetros sobre las afueras de Zibqin.

23 de septiembre de 1998

Ese día, el paso de Beit Yahun permaneció cerrado en ambas direcciones al tránsito de vehículos y peatones.

Entre las 5.30 y las 6.00 horas, una lancha militar israelí, desde la zona marítima situada frente a la playa de Mansuri, efectuó varios disparos en diferentes direcciones con armas de mediano calibre.

Entre las 10.30 y las 12.15 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la zona costera de Shuf y la zona meridional.

Entre las 11.15 y las 12.15 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Abu Qamha, dispararon 25 obuses de 155 milímetros sobre Qilya y Dilafa.

Entre las 17.10 y las 17.25 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Tall Ya'qub y Rashaf, dispararon varios obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 81 milímetros sobre Yatir, Maýdal Zun y Rashaf.

A las 20.00 horas, las milicias mercenarias, desde su posición en Zafata, dispararon cuatro obuses de 155 milímetros sobre las afueras de Yuhmur.

24 de septiembre de 1998

Entre las 0.40 y las 2.45 horas y a intervalos, las fuerzas israelíes y la milicia del general Lahad, desde sus posiciones en Ksar al Urush y la colina de Burÿ, lanzaron una granada de mortero de 120 milímetros y efectuaron varios disparos con armas de mediano calibre sobre las inmediaciones de las colinas mencionadas.

Ese mismo día, la milicia del general Lahad impidió a los habitantes varones y a los menores de 50 años de Kafr Killa, Tiba, Udaysah y Rabb Zalazin pasar a las zonas libres por el cruce de Kafr Tibnit, sin que se sepan las razones.

Entre las 7.45 y las 12.30 horas y a intervalos, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la región meridional.

A las 12.50 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la entrada de Mis al Ýabal, dispararon 4 obuses de 155 milímetros, que cayeron sobre Wadi al-Qaysiya.

Entre las 15.50 y las 16.50 horas, la aviación israelí sobrevoló la región meridional a diferentes alturas. Las baterías del Ejército respondieron con fuego antiaéreo.

Entre las 18.40 y las 19.30 horas, las fuerzas israelíes y la milicia mercenaria, desde sus posiciones en Ksar al Urush y Zafata, dispararon varios obuses de 155 milímetros y granadas de 120 milímetros, que cayeron sobre Ýabal ar-Rafi', zonas a lo largo del curso del Nab' at-Tasa y partes de Suýud.

25 de septiembre de 1998

A las 4.30 horas, una lancha militar israelí, desde la zona situada frente a la playa de Mansuri, efectuó varios disparos en diferentes direcciones con armas de mediano calibre.

A las 8.10 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Tall Ya'qub, dispararon tres obuses de 155 milímetros, que cayeron sobre las afueras de Yatir.

Entre las 9.40 y las 12.00 horas y a intervalos, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura Beqaa occidental y la región meridional. Las baterías del Ejército respondieron con fuego antiaéreo.

Entre las 13.00 y las 13.20 horas, las fuerzas israelíes y la milicia del general Lahad, desde sus posiciones en Shurayfa, Zafata, Rihan y la colina de Suwayda, dispararon varios obuses de 155 milímetros, granadas de mortero de 120 milímetros y proyectiles directos sobre 'Arabsalim y sus alrededores y el curso del río Zahrani, produciendo una herida por esquirla al niño Hasan Fayyad (de diez años), que iba con su madre, Layla, y que fue trasladado al hospital Humud, en Sión, para su tratamiento. También resultaron alcanzadas las casas de Ahmad Hamadi, Ali Mohammed Harb, Mahmud Ali Al-Ha'yy, Ali Dib Hasan, Hasan Mahmud Hasan, Husayn Ahmad Wahabi y Amin Nadr, así como el vehículo de Mahmud Ali Musa. Resultó asimismo dañada la red eléctrica de 'Arabsalim.

Entre las 20.10 y las 2.30 horas, la milicia del general Lahad, desde su posición en la colina de Zagla, efectuó varios disparos con armas de mediano calibre sobre los alrededores de la mencionada colina.

Entre las 23.10 y las 23.40 horas, dos helicópteros israelíes sobrevolaron las colinas de Bur'û, Ali Tahir y Qala'at ash-Shaqif. Posteriormente se retiraron hacia la franja ocupada.

26 de septiembre de 1998

A las 0.00 horas, la milicia del general Lahad, desde su posición en la colina de Ahmadiya, disparó cinco proyectiles de 120 milímetros sobre el curso del río Litani (al sur de Zillaya).

Entre las 7.10 y las 8.00 horas, las fuerzas israelíes y la milicia del general Lahad, desde sus posiciones en Zafata y Ksar al Urush, lanzaron varios obuses de 155 milímetros, granadas de mortero de 120 milímetros y efectuaron varios disparos con armas de mediano calibre en dirección a las posiciones mencionadas y a 'Yabal ar-Rafi'.

Entre las 14.55 y las 17.20 horas, las fuerzas israelíes y la milicia del general Lahad, desde sus posiciones en Mis al 'Yabal, Bait Yahun, Ksar al Urush, Zafata, 'Yabal Sams, Al 'Arqub (al oeste de Al A'ishiya) y la colina de Su'ud, lanzaron varios obuses de 155 milímetros, granadas de mortero de 120 milímetros y efectuaron disparos con armas de mediano calibre sobre partes de 'Yar'û y Malij, Tilal Mlita, 'Yabal ar-Rafi', las faldas de las colinas de Su'ud y Beit Yahun y las afueras de Tulin.

A las 16.00 horas, la milicia del general Lahad, desde la colina de Su'ud, disparó dos granadas de mortero de 81 milímetros, que cayeron sobre Tilal Mlita.

A las 18.15 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Tall Ya'qub, dispararon varios obuses de 155 milímetros, que cayeron sobre los alrededores de Yatir.

A las 18.00 horas, la milicia del general Lahad cortó la carretera de Birsi a Tu'ayd y de Bisri a Deir el Mujlis (el puente del río Bisri) por medio de

barricadas de tierra, y retuvieron en la carretera que une Bisri con Mazra'at al Mithana y Inan a una viandante de Bisri que circulaba por ella.

Entre las 19.20 y las 19.50 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Markaba, efectuaron disparos con armas de mediano calibre.

27 de septiembre de 1998

Entre las 0.30 y las 4.10 horas y a intervalos, la milicia del general Lahad, desde sus posiciones en las colinas de Hardan y Suwayda, efectuaron disparos con armas de mediano calibre. Además, desde su posición en la colina de Ali Tahir lanzaron varias bengalas sobre los alrededores de la mencionada colina.

Entre las 5.15 y las 5.30 horas, en la zona marítima situada frente a la playa de Mansuri, una lancha militar israelí efectuó varios disparos en diferentes direcciones con armas de mediano calibre.

Entre las 7.10 y las 7.30 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la zona de Nabatiya.

A las 9.45 horas, la milicia del general Lahad, desde su posición en la colina de Ali Tahir, efectuó disparos con armas de mediano calibre.

Entre las 11.05 y las 11.30 horas, un avión militar israelí sobrevoló a gran altura la región meridional y la zona costera de Shuf.

Entre las 13.00 y las 18.00 horas y a intervalos, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la región meridional, Beqaa occidental y la zona costera de Shuf. Las baterías del Ejército replicaron con fuego antiaéreo.

Entre las 17.30 y las 20.30 horas, la milicia del general Lahad y las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en Qala'at ash-Shaqif, el cruce de Al Hamra y la colina de Hardun, efectuaron disparos con armas de mediano calibre.

Entre las 20.10 y las 22.10 horas, las fuerzas israelíes mencionadas, desde sus posiciones en Tall Ya'qub, Ksar al Urush y la colina de Ruzlan, dispararon 4 obuses de 155 milímetros y granadas de mortero de 120 milímetros, que cayeron sobre las inmediaciones de Kafra, Yatir y en la falda de la colina de Su'ud.

A las 21.45 horas, la milicia del general Lahad, desde su posición en la colina de Rum, efectuó varios disparos con armas de 12,7 milímetros sobre las inmediaciones de su posición en la colina de Inan.

Entre las 21.45 y las 22.30 horas, dos vehículos de transporte de tropas pertenecientes a la milicia del general Lahad batieron el curso del río Bisri desde la zona de Ku' al Mishnaqa, desde las afueras de Kafr Falus y desde el pueblo de Rum con armas de mediano calibre.

28 de septiembre de 1998

Entre la 1.35 y las 5.45 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la zona de Nabatiya, al tiempo que las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en Qala'at ash-Shaqif y la colina de Dabsha, lanzaron varias granadas de mortero de 81 milímetros y efectuaron varios disparos con armas de mediano calibre sobre las inmediaciones de las posiciones mencionadas.

A las 4.45 horas, una lancha militar israelí, desde la zona marítima situada frente a la playa de Mansuri, efectuó varios disparos en diferentes direcciones con armas de mediano calibre. Asimismo, se avistó otra lancha militar israelí situada frente a la playa de Sarafand, a unos 3 kilómetros, que, con ayuda de reflectores, inspeccionaba la playa.

Entre las 7.30 y las 8.20 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la región meridional, Beqaa occidental y la zona de Shuf y Aliya. Las baterías del Ejército respondieron con fuego antiaéreo.

Entre las 8.00 y las 8.30 horas, un avión militar de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la zona oriental de Sidón e Iqlim at-Tuffah.

A las 8.30 horas, las fuerzas israelíes batieron los alrededores de sus posiciones en Qala'at ash-Shaqif y la colina de Dabsha con disparos de armas de mediano calibre.

Entre las 9.00 y las 10.00 horas y a intervalos, las fuerzas israelíes y la milicia del general Lahad, desde sus posiciones en las colinas de Dabsha, Ali Tahir y Rum, y desde el bosque de Mu'ayta (al noreste de Kafr Falus), efectuaron disparos con armas de mediano calibre.

Entre las 10.00 y las 11.35 horas, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura las zonas de Nabatiya, Iqlim at-Tuffah y la parte oriental de Sidón.

Entre las 11.35 y las 12.00 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la región meridional. A las 12.00 horas, la aviación mencionada sobrevoló, a la misma altura, la región meridional, Beqaa occidental y Yabal Lubnan, rebasando la barrera del sonido. La milicia del general Lahad batió los alrededores de su posición en la colina de Ali Tahir con fuego de armas de mediano calibre.

Entre las 12.50 y las 16.20 horas y a intervalos, la aviación militar israelí sobrevoló a gran altura la región meridional y Beqaa occidental.

A las 15.00 horas, la milicia del general Lahad, desde su posición en el cruce de Zimriya, efectuó disparos con armas de pequeño calibre.

A las 17.10 horas, la milicia del general Lahad, desde su posición en Tall Ya'qub, disparó varios obuses de 155 milímetros, que cayeron en las inmediaciones de Yatir, Kafra y Zibqin.

A las 17.15 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Al A'ishiya, dispararon varias granadas de mortero de 120 milímetros, que cayeron sobre Yabal Su'ud y Yabal ar-Rafi'. También batieron las inmediaciones de sus posiciones en Qala'at ash-Shaqif y en la colina de Dabsha con fuego de armas de mediano calibre.

Entre las 18.15 y las 22.20 horas, la milicia del general Lahad, desde sus posiciones en Dahr ar-Ramla y las colinas de Rum e Inan, lanzaron dos obuses de 155 milímetros, dos granadas de tanque y varias granadas de mortero de 81 milímetros y efectuaron varios disparos con armas de mediano calibre sobre los alrededores de la colina de Inan, los establecimientos de Hadidi y el bosque de Mu'ayta.

A las 19.25 horas, la milicia del general Lahad batió los alrededores de su posición en el cruce de Zimriya con fuego de armas de mediano calibre.

Entre las 23.35 y las 23.00 horas, las fuerzas israelíes, desde sus posiciones en Ksar al Urush y Bir Kilab, dispararon varias granadas de mortero de 120 milímetros y proyectiles directos, que cayeron sobre Yabal ar-Rafi'.

Entre las 23.40 y las 23.55 horas, la milicia del general Lahad, desde su posición en Zafata, disparó varios obuses de 155 milímetros, que cayeron sobre el cauce del río Zahrani.

29 de septiembre de 1998

Entre la 1.30 y las 5.30 horas y a intervalos, las fuerzas israelíes y la milicia del general Lahad, desde sus posiciones en las colinas de Dabsha y Ali Tahir, lanzaron varias granadas de mortero de 81 milímetros y efectuaron algunos disparos con armas de mediano calibre sobre las inmediaciones de las colinas mencionadas.

Entre las 4.15 y las 5.30 horas, una lancha militar israelí, desde la zona marítima situada frente a la playa de Mansuri, efectuó varios disparos en diversas direcciones con armas de mediano calibre.

Entre las 8.00 y las 17.00 horas y a intervalos, un avión de reconocimiento israelí sobrevoló a gran altura la región meridional.

A las 17.35 horas, la aviación militar israelí sobrevoló a la misma altura la zona de Aliya. Las baterías replicaron con fuego antiaéreo.

A las 17.45 horas, desde la zona marítima situada frente a la playa de Mansuri, una lancha militar israelí efectuó varios disparos en diferentes direcciones con armas de mediano calibre.

A las 18.45 horas, la milicia del general Lahad, desde su posición en la colina de Rum, lanzó tres granadas de mortero de 81 milímetros y efectuó varios disparos con armas de mediano calibre sobre los establecimientos de Hariri y la falda de la mencionada colina.

A las 19.30 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Bi´r Kilab, lanzaron cinco granadas de mortero de 120 milímetros que cayeron sobre el curso del Nab´ at-Tasa.

A las 21.40 horas, la milicia del general Lahad, desde sus posiciones en la colina de Inan, disparó cuatro granadas de mortero de 81 milímetros, que cayeron sobre Ruwaysa al Kisar (al oeste de Safariyah).

30 de septiembre de 1998

Entre las 2.00 y las 5.15 horas y a intervalos, las fuerzas israelíes y la milicia del general Lahad, desde sus posiciones en las colinas de Dabsha y Suwayda, lanzaron varias granadas de mortero de 81 milímetros y efectuaron varios disparos con armas de mediano calibre sobre Qasr Gandur, el cuartel abandonado de Nabatiya y las faldas de las colinas mencionadas.

A las 4.30 horas, en la zona marítima situada frente a la playa de Mansuri, una lancha militar israelí efectuó varios disparos en distintas direcciones con armas de mediano calibre.

Entre las 10.00 y las 12.00 horas, las fuerzas israelíes y la milicia del general Lahad, desde sus posiciones en Ksar al Urush, Al A´ishiya y la colina de Ruzlan, dispararon directamente sobre Ýabal ar-Rafi´ y los alrededores de la colina de Suýud.

A las 12.00 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en Bi´r Qamha, dispararon 17 obuses de 155 milímetros sobre ese distrito. Además, elementos de la milicia del general Lahad, desde su posición en la colina de Ahmadiya, dispararon 3 granadas de 120 milímetros sobre el curso del río Litani.

Entre las 14.20 y las 14.25 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la entrada de Mis al Ýabal, dispararon seis obuses de 155 milímetros que cayeron en las inmediaciones de Hadaza.

Entre las 17.05 y las 17.40 horas, las fuerzas israelíes y la milicia del general Lahad, desde sus posiciones en la entrada de Mis al Ýabal, Tall Ya´qub y Yarin, dispararon cuatro granadas de mortero de 120 milímetros y nueve obuses de 155 milímetros, que cayeron en las afueras de Maýdal Zun, Mansuri y Tulin.

A las 18.30 horas, la milicia del general Lahad batió los alrededores de su posición en Al Qantara con fuego de armas de mediano calibre.

A las 20.05 y a las 20.10 horas, las fuerzas israelíes, desde su posición en la entrada de Mis al Ýabal, dispararon cinco obuses de 155 milímetros, que cayeron en las inmediaciones de Ýumayýima y en Wadi al Qaysiya, al oeste de Maýdal Silm.

A las 20.50 horas, una lancha militar israelí, desde la zona marítima situada frente a la playa de Mansuri, efectuó varios disparos en distintas direcciones con armas de mediano calibre.

A/53/536
S/1998/989
Español
Página 18

El Gobierno del Líbano condena firmemente la continua ocupación israelí y los nuevos ataques y prácticas arbitrarias perpetrados por Israel contra la población civil del Líbano, que han causado numerosos heridos y cuantiosos daños materiales.

Estos nuevos ataques vienen a sumarse a los anteriores y constituyen una violación flagrante de la soberanía y la independencia del Líbano. Además, representan una violación de los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, del derecho internacional y de los derechos humanos fundamentales.

Le agradecería que hiciera distribuir esta carta como documento de la Asamblea General en su quincuagésimo tercer período de sesiones, en relación con el tema 40 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Samir MOUBARAK
Embajador
Representante Permanente
